

DIRECTION DE L'AVIATION CIVILE
EN NOUVELLE-CALÉDONIE

FORMULAIRE RESERVE AUX COMPAGNIES FRANCAISES ET ETRANGERES
Form to be used by french and foreign companies only

DEMANDE D'AUTORISATION POUR L'EXECUTION D'UN PARCOURS INTERNATIONAL
DE VOLS AFFRETES OU SUPPLEMENTAIRES
REQUEST FOR AUTHORIZATION OF AN INTERNATIONAL RUN BY CHARTERED OR ADDITIONAL FLIGHTS
(Vols de Passagers et de Fret / Passenger and cargo flights)

DATE D'ENVOI :

Date sent:

DATE DE RECEPTION :

Date received:

1. COMPAGNIE EXPLOITANTE / Operating Company :

NOM / Name :

ADRESSE :

Address :

Téléphone :

Telex :

ADRESSE SFA :

AFS Address :

PROPRIETAIRE DE L'AERONEF :

Aircraft owner :

NOM :

Name :

ADRESSE / Address :

2. AERONEF UTILISE

Aircraft used

Type :

Immatriculation :

Registration N° :

NOMBRE DE SIÈGES ET/OU TONNAGE FRET :

Number of seats and/or cargo tonnage :

3. ITINÉRAIRE (pour les séries de plus de quatre vols donner le détail dans une annexe)

Route (Groups of more than four flights must be detailed in appendix)

Date

Itinéraire

Horaire en TUC (1)

Passagers ou Fret transportés

Date

Route

Time, UTC (1)

Passangers or cargo carried

4. CATEGORIE DE VOL / Flight category

Préciser :

Precisions :

Motif du vol / Flight purpose :

Sens commercialisé / Commercialized direction :

Nature du fret :

Nature of cargo:

[] Vol supplémentaire

Additional flight

[] Vol affrété ou décommercialisé

Chartered or decommercialized flight

(Indiquer le N° du vol régulier concerné)

(Indicate the number of scheduled flight concerned)

5.	TYPE D'AFFRETEMENT / Type of chartering Forfait / Package []	Affinité / Affinity []
	Compte propre / For own account []	Marchandises / Goods [] (Préciser la nature du Fret / Indicate nature of freight)
	ETUDIANT / Student []	Autres / Other [] (à préciser / Specify)
	Manifestation spéciale / Special event []	

6.	AFFRETEUR / Charterer En cas d'affrètements par plusieurs affréteurs, donner les renseignements pour chaque affréteur et préciser le nombre de sièges affrétés. (In case of chartering by several charterers, specify the number of seats chartered by each of them respectively)	
	NOM / Name	ADRESSE / Address
	Nature de l'activité / Nature of activity (ex. Agence de voyage / Travel agent)	Tél. : Telex : Adresse SFA / AFS Address :
	Si l'affréteur est une agence de voyages ou une association Française / If the charterer is a French travel agent or association N° de licence / Licence N° : ou d'agrément / or Authorization N° :	

7.	CONTRAT / Contract (à fournir ainsi que les documents publicitaires sur demande / To be submitted on request, together with the advertising documents)
	- Montant du contrat / Contract amount (éventuellement taux de change au jour du contrat pour les contrats conclus en monnaie étrangère) (if applicable currency exchange rate on the date of the contract, for contracts in foreign currency)

8.	VOL A FORFAIT / Contract flight - Prix de vente au public / Sales price to public: (par passager / per passenger)
	- Nature des prestations / Nature of services : (avec nom et adresse de l'hôtel / Name and address of the hotel)
	Durée du séjour (nuitées) / Stay (Number of nights) :

Cadre réservé à l'administration / For official use only
--

9.	MANIFESTATION SPECIALE / Special event - Nature et lieu de la manifestation / Nature and place of the event : - Durée de la manifestation / Duration of the event : - Durée du séjour (nuitées) / Duration of stay (Number of nights)
----	---

Signature : (Nom et Qualité / Name and position)
--

(1) Les autorisations de droits de trafic accordées ne préjugent pas la position des Autorités Aéronautiques concernant les horaires d'exploitation.
(1) Traffic rights authorizations do not prejudice the position of the airport authorities regarding operational schedules.